

ALL CITIZENS HAVE A RIGHT TO VOTE – LANGUAGE ASSISTANCE IN TAGALOG CAN HELP YOU WHEN YOU VOTE



WHAT CITIES AND COUNTIES OFFER LANGUAGE ASSISTANCE IN TAGALOG?

Tagalog-speaking voters can receive language assistance in the following cities and counties:

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------|
| Aleutians East Borough, Alaska | Santa Clara County, Calif. |
| Aleutians West Census Area, Alaska | Honolulu County, Hawaii |
| Alameda County, Calif. | Maui County, Hawaii |
| Los Angeles County, Calif. | Clark County, Nev. (Las Vegas) |
| San Diego County, Calif. | |

WHAT TYPE OF LANGUAGE ASSISTANCE SHOULD I EXPECT?

You can receive voting materials in Tagalog. This includes voter registration forms and the ballot. You should also find poll workers at your voting location who can speak Tagalog.

HOW DO I GET MATERIALS IN TAGALOG, INCLUDING A BALLOT?

Your election office may send voting materials in Tagalog upon request. Please see below for how to contact your local elections office to see if you can make such a request.

WHERE CAN I FIND MORE INFORMATION ABOUT THE VOTING PROCESS?

Below are websites for the elections office of each county that provides language assistance in Tagalog.¹

- Aleutians East Borough http://www.alutianseast.org/index.asp?Type=B_BASIC&SEC=%7B029815F1-22EF-44B6-AEB1-53A793C73CA5%7D
- Alameda <http://www.honoluluelections.org/>
- Los Angeles www.lavote.net/VOTER_ELECTIONS/
- San Diego www.sdvote.com
- Santa Clara www.sccvote.org
- Honolulu www.honoluluelections.org
- Maui <http://www.co.maui.hi.us/index.aspx?NID=657> and <http://hawaii.gov/elections>
- Las Vegas <http://www.clarkcountynv.gov/vote>

WHERE CAN I GET A VOTER REGISTRATION FORM?

You can contact your elections office to get a voter registration form. Also, you can get a voter registration form on the internet at <http://tinyurl.com/Tagalog1NVRA>. (Note: After filling out this form, you must send it to a state or local election office for processing. See state-specific instructions included in the form for additional information.)

CAN I BRING SOMEONE INTO THE VOTING BOOTH TO HELP ME VOTE?

Yes, you have the right to bring anyone into the voting booth to help you vote, as long as he or she is not your employer or an officer of your union.

¹Please note that the Aleutians West Census Area does not have a website for this information.

(Please turn over for Tagalog version)



LAHAT NG MGA MAMAMAYAN AY MAYROONG KARAPATANG BUMOTO – TULONG SA WIKANG TAGALOG AY MAKAKATULONG SA INYONG PAG-BOTO.



ANO ANG MGA LUNGSOD AT COUNTIES ANG MAY ALOK NA TULONG SA TAGALOG?

Ang mga botanteng Tagalog ay makakatanggap ng tulong sa mga sumusunod na lungsod at counties:

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------|
| Aleutians East Borough, Alaska | Santa Clara County, Calif. |
| Aleutians West Census Area, Alaska | Honolulu County, Hawaii |
| Alameda County, Calif. | Maui County, Hawaii |
| Los Angeles County, Calif. | Clark County, Nev. (Las Vegas) |
| San Diego County, Calif. | |

ANONG URI NG TULONG SA WIKA ANG AKING MAASAHAN?

Makakatanggap ka ng mga materyales tungkol sa pag-boto na salin sa Tagalog. Kasama dito ang porma sa pagpapa-rehistro at balota. Makakakita ka rin ng mga tao sa iyong presinto na marunong magsalita ng Tagalog.

PAANO AKO MAKAKAKUHA NG MGA MATERYALES NA SALIN SA TAGALOG NA KASAMA NA ANG BALOTA?

Ang opisang panghalalan sa iyong lugar ay makakapagpadala ng mga materyales tungkol sa pag-boto kapag ikaw ay humiling. Paki tingnan sa ibaba ang paraan ng makikipag-ugnayan sa opisang panghalalan sa iyong lugar para malaman kung maari kang humiling.

SAAN AKO MAKAKAHANAP NG DAGDAG NA IMPORMASYON TUNGKOL SA PROSESO NG PAG-BOTO?¹

Sa ibaba ay mga talaan ng websites ng mga opisang panghalalan para sa kanya-kanyang county na naglalaan ng tulong sa wikang Tagalog.

- Aleutians East Borough http://www.aleutianseast.org/index.asp?Type=B_BASIC&SEC=%7B029815F1-22EF-44B6-AEB1-53A793C73CA5%7D
- Alameda <http://www.honoluluelections.org/>
- Los Angeles www.lavote.net/VOTER_ELECTIONS/
- San Diego www.sdvote.com
- Santa Clara www.sccvote.org
- Honolulu www.honoluluelections.org
- Maui <http://www.co.maui.hi.us/index.aspx?NID=657> and <http://hawaii.gov/elections>
- Las Vegas <http://www.clarkcountynv.gov/vote>

SAAN AKO MAKAKAKUHA NG PORMA PANG-REHISTRO PARA MAKABOTO?

Maari mong tawagan ang opisang panghalalan sa iyong lugar upang makakuha ng pormang pang-rehistro sa pag-boto. Makakakuha ka rin ng pormang pang-rehistro sa pagboto sa internet sa <http://tinyurl.com/Tagalog1NVRA>. (Nota: Matapos mong makompleto ang pormang ito, kailangan mong ipadala sa estado o sa opisang panghalalan sa iyong lugar para maproseso. Para sa karagdagang impormasyon, tingnan ang mga tiyak na atas ng mga estado na nakasama sa porma.)

MAARI BA AKONG MAGDALA NG KASAMA SA KUBOL-BOTOHAN NA TUTULONG SA AKIN PARA BUMOTO?

Oo, mayroon kang karapatan na magdala ng kasama na tutulong sa iyo sa kubol-botohan, basta't hindi mo siya pinaglilingkuran o pinuno ng iyong unyon.

¹Tawag-pansin: ang Aleutian West Census Area ay walang website para sa mga ganitong impormasyon.